

EN 10 204-3.1 (2004)

Tilaja Purchaser
KONTINO OY AB
PL 27
01301 VANTAA FINLAND
Tilaus nro Order No.
1112136

Tilausvahvistus Order Confirmation
73175U

Vastaanottaja Consignee
OY KONTINO AB
HAKINTIE 6
01380 VANTAA FINLAND
Asiakkaan merkki Shipping mark

Päivämäärä Date
17.09.2018
Valmistajan merkki
Mark of the Manufacturer



Todistus Certificate
31

Laivaus Shipping

Laatumerkintä Quality Marking
DOMEX 355MCD

Tarkastajan leima
Stamp of Inspector

Mxx

Toimitustyyppi Delivery type
PART DELIVERY

Sulatus nro levy nro Cast No. Plate No.
XXXXX XXX XX XXX

Vastaanottajan leima
Stamp of Surveyor

Muut leimaukset
Other Stamps

Tuote Product

Toleranssit Tolerances

Tekniset vaatimukset ja/tai viralliset määräykset Technical terms of Delivery and/or Official Regulations

CUT LENGTHS

Laji Grade

SSAB DOMEX 355MC D

Laatuselvitys Quality Specifications

HSF FINE GRAIN STEEL, MEETS REQ. OF EN10149-2 S355MC

SSAB TOLERANCE EN10051, THICKN. 2/3 CAT B

125779



Kontino Oy Ab

Positio Item	Mitat mm Dimensions mm	Merkki Marke	Kpl Pcs	Paino kg Weight kg	Sulatus levy nro Cast plate No	SP nro SP No	UT	MT
-----------------	---------------------------	-----------------	------------	-----------------------	-----------------------------------	-----------------	----	----

H.R. STEEL IN BUNDLES CUT LENGTHS MILL EDGES PICKLED

SI MAX 0.03%, IMPACT TEST AT -20 DEG.C MIN 40J

050 10.00 X 1500 X 3000 XD355108P

32 11285 22904 031 031

050 10.00 X 1500 X 3000

34 11985 23280 032 032

*** 66 23270

Raah Steel Works

Täten todistamme, että toimitus on tilausvahvistuksen mukainen.
We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.

Testaus ja tarkastus Testing and Inspection

Minna Valkama

MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja Authorized inspection representative

Yhtiön nimi Company Name: SSAB Europe Oy
Käsinäkö Registered Office: HÄMEENLINNA

Osoite Address: PL 93, P.O. Box 93
FIN-02104 RAHJE FINLAND

Puhelin Telephone: 020 5911
2358 20 5911

Y-tunnus Business ID: 2389445-7

Tilaja Purchaser
KONTINO OY AB
PL 27

01301 VANTAA FINLAND

Tilaus nro Order No.

1112136

Tilausvahvistus Order Confirmation

73175U

Vastaanottaja Consignee

OY KONTINO AB

HAKINTIE 6

01380 VANTAA FINLAND

Asiakkaan merkki Shipping mark

Päivämäärä Date

17.09.2018

AMH

Valmistajan merkki

Mark of the Manufacturer



Laji Grade

SSAB DOMEX 355MC D

Laatuseivitys Quality Specifications

HSF FINE GRAIN STEEL, MEETS REQ. OF EN10149-2 S355MC

Lisävaatimukset Additional requirements

Jatkuvavalettua happiterästä
Oxygen steel, continuous casting

Fully killed, Fine grain practiced

Pos. Item	Sulatus, k. erä nro Cast. test No		T-tila Cond	Vetokoe Tensile test													Taivutuskoe Bend test		Huom Nb	Päästö Tempering °C			
				K2	°C	RP02 MPa	RT05 MPa	REL MPa	REH MPa	1	RM MPa 2	3	A % 50 80 200			REH / RM	RM * A5	1			RAZ % 2 3	Keskiarvo Average	K5
050	22904	031	TM	32		440					515				29					32	0.5		
050	23280	032	TM	32		408					483				30					32	0.5		

K2: 32=CENTRE, LONGITUDINAL

K5: 32=120 MM WIDE BEND TEST

TM=THERMOMECH. TREATED

Pos. Item	Sulatus k. erä nro Cast. test No	Iskukoe Impact test						FA %			LE (mm)			Erikoiskokeet Special tests						Huom Nb	Päästö Tempering °C
		K3	°C	1	2	3	Keskiarvo Average	W (mm)	1	2	3	Keskiarvo Average	1	2	3	Keskiarvo Average	K4	°C	1	2	Keskiarvo Average

FA = Sitkeämurtuman osuus Shear fracture appearance

LE = Poikittainen laajenema Lateral Expansion

050 22904 031 135 -020 171 181 169 174

050 23280 032 135 -020 177 135 169 160

K3: 135=CH-V/ISO-V(J), 7.5X10, CENTRE, LONGIT, KV600

Raah Steel Works

Täten todistamme, että toimitus on tilausvahvistuksen mukainen.

We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.

Testaus ja tarkastus Testing and Inspection

MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja Authorized inspection representative

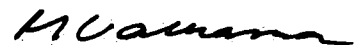
Yhtiön nimi Company Name: SSAB Europe Oy
Yhteyshenkilö Registered Office: HÄMEENLINNAOsoite Address: PL 93, P.O Box 93
FIN-02101 RAAH, FINLANDPuhelin Telephone: 020 5911
+358 20 5911

Y-tunnus Business ID: 2389445-7

Sulatus nro Cast No Schmelzen Nr. No de coulée № Плавки	Koe nro Test No Prüf Nr. Essai No № Пробы	Positio Item Pos. Poste Поз.	Cekv Ceq Ceq Ceq Ceqv	Analysi % Chemical composition % Chemisch Zusammensetzung % Composition Chimique % Анализ плавки % (*ppm)									Päivämäärä Date Datum Date Data 17.09.2018	AMH
				C	SI	MN	P	S	AL	NB	V	TI		
22904		050	.20	.060	.01	0.74	.005	.005	.040	.032	.004	.002		
23280		050	.19	.059	.02	0.71	.007	.004	.036	.026	.006	.002		

CEQ=C+MN/6+(CR+MO+V)/5+(NI+CU)/15

Raahe Steel Works

Testaus ja tarkastus
Prüfung und Kontrolle
Testing and Inspection
Essais et Contrôle
Испытание и контроль качестваSteel manufactured and supplied by Raahe Steel Works is free from radiation.
Производимая на металлургическом комбинате «Raahe Steel Works» и поставляемая
заказчику сталь не излучает радиацию.

MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja
Sachverständiger
Authorized inspection representative
Inspector autorisé
Уполномоченный инспекторYhtiön nimi Company Name: SSAB Europe Oy
Käsiteltyä Registered Office: HÄMEENLINNA
Osoite Address: PL 93, P.O. Box 93
FIN-02101 RAAHE FINLANDPuhelin Telephone: 020 5911
4359 20 5911

Y-tunnus Business ID: 2389445-7

DISPATCH LIST/PACKING LIST

Number	Date	Loading order number
73175U01	16.09.2018	86070
Customer's order		
1112136		

Consignee

OY KONTINO AB

HAKINTIE 6

01380 VANTAA FINLAND

Buyer

KONTINO OY AB

PL 27

01301 VANTAA FINLAND

Country of origin

FINLAND

Country of destination

FINLAND

Terms of delivery

DAP (INCOTERMS 2010)
HAKKILA

Mode of delivery

TRUCK

Final destination

HAKKILA

Marks and numbers

Number and description of goods

66 HOT ROLLED STEEL PLATES IN BUNDLES, PICKLED

Weight

23270 KG

PART DELIVERY

Invoicing weight

ACTUAL

Item	Quality specification			Charge	Packages		Pcs	Weight kg.
	H.R. STEEL IN BUNDLES CUT LENGTHS MILL EDGES PICKLED							
	SSAB DOMEX 355MC D .							
	XD355108P							
050	10.00	1500	3000	22904 031	11	P001	6	2120
				22904 031	12	P002	6	2110
				22904 031	13	P003	6	2115
				22904 031	14	P004	6	2115
				22904 031	15	P005	6	2120
				22904 031	16	P006	2	705
				23280 032	11	P007	6	2120
				23280 032	12	P008	6	2110
				23280 032	13	P009	6	2115
				23280 032	14	P010	6	2110
				23280 032	15	P011	5	1770
				23280 032	16	P012	5	1760
					*		66	23270
CONSIGNMENT TOTAL				***	12		66	23270

DISPATCH LIST/PACKING LIST

Number	Date	Loading order number
73175U01	16.09.2018	86070
Customer's order		

1112136

Item	Quality specification	Charge	Packages	Pcs	Weight kg
------	-----------------------	--------	----------	-----	-----------

CN	ITEMS
72085299	050